

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



POPCORN MAKER SPCM 1200 C1

SE

POPCORNMASKIN

Bruksanvisning

DE AT CH

POPCORN-MAKER

Bedienungsanleitung

PL

URZĄDZENIE DO POPCORNU

Instrukcja obsługi

IAN 313339

SE PL



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning	Sidan	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	27



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Leveransens innehåll	3
Uppackning	3
Beskrivning	3
Säkerhetsanvisningar	4
Ta produkten i bruk	7
Användning	7
Poppa popcorn	7
Söta/Salta popcorn	8
Överhettningsskydd	8
Rengöring	9
Förvaring	9
Åtgärda fel	10
Kassering	10
Kassera produkten	10
Kassera förpackningen	10
Bilaga	11
Tekniska data	11
Garanti från Kompernass Handels GmbH	11
Service	12
Importör	12

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt!

Du har valt en modern produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen i leveransen ingår som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och för de ändamål som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas i privata hushåll för att poppa popcorn av torkad popcornmajs. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Använd endast produkten i torra utrymmen inomhus, aldrig utomhus.

VARNING

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på annat sätt och/eller på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

- Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- Följ anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Popcornmaskin
- Lock
- Måttsked
- Bruksanvisning

Uppackning

- ◆ Ta upp alla produktens delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken från produkten.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

- ❶ Måttsked
- ❷ Lock
- ❸ Motorblock
- ❹ På/Av-knapp
- ❺ Utlopp
- ❻ Popcornkammare

Säkerhetsanvisningar

VARNING! RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Kontrollera om nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten/märkplåten innan du tar produkten i bruk.
- ▶ Lägg nätkabeln så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt.
- ▶ Använd endast produkten i torra utrymmen, aldrig utomhus.
- ▶  Doppa aldrig ner produkten, kabeln eller kontakten i vatten eller andra vätskor! Annars finns risk för en livsfarlig elchock!
- ▶ Dra alltid ut kontakten när du använt produkten färdigt och innan du rengör eller flyttar på den.
- ▶ Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas mera. Lämna in den till kvalificerad fackpersonal för kontroll och ev. reparation.
- ▶ Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor
- ▶ Öppna aldrig höljet. Då kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla.
- ▶ Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning.
- ▶ Akta så att anslutningskabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Missbruka inte produkten genom att använda den för andra ändamål än de som anges i den här anvisningen. Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador.
- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Produkten får inte rengöras eller servas av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
- ▶ Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningskabeln.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Se till så att produkten står stadigt.
- ▶ Lägg kabeln så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- ▶ Ställ produkten så nära ett eluttag som möjligt. Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att ingen kan snava över kabeln.
- ▶ När produkten används kommer det ut het ånga, särskilt när locket öppnas. Håll dig på säkert avstånd från ångan.

**Akta! Het yta!**

- ▶ Delar av produkten blir mycket varma när produkten används. Risk för brännskador!
- ▶ Låt produkten kallna innan du rengör den eller byter tillbehör.
- ▶ Nypoppade popcorn är mycket varma! Ställ alltid en tillräckligt stor skål under utloppet och låt popcornen bli tillräckligt kalla innan du äter dem.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Använd inte produkten i närheten av heta ytor eller brännbart material.
- ▶ Ställ aldrig produkten i närheten av eller under brännbara föremål, särskilt inte under gardiner eller överskåp.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd ingen extern timer eller något separat fjärrkontrollsystem för att styra produkten.
- ▶ Stick inte in några föremål i ventilationsöppningarna på höljet och täck inte över dem.
- ▶ Låt det inte komma in vätska i ventilationsöppningarna på produktens hölje.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Låt produkten stå och svalna i 15 – 20 minuter innan du poppar en ny omgång popcorn.
- ▶ Tillsätt inte socker, salt, olja, smör eller liknande i popcornkammaren, då kan produkten skadas. Sådana ingredienser får inte tillsättas förrän de färdigpopgade popcornen kommit ut ur produkten.
- ▶ Använd aldrig produkten utan majs-korn i popcornkammaren.
- ▶ Använd bara de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Använd inga starka, kemiska eller slipande rengöringsmedel! Då kan produktens yta bli helt förstörd.

Ta produkten i bruk

WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Ställ aldrig produkten i närheten av eller under brännbara föremål, särskilt inte under gardiner eller överskåp.

- ◆ Rengör produkten så som beskrivs i kapitel Rengöring innan du börjar använda den.
- ◆ Ställ produkten på en plan och halksäker yta som tål värme.
- ◆ Försäkra dig om att På/Av-knappen **4** står på läge O.
Sätt sedan i kontakten i ett eluttag.

Produkten är nu klar att användas.

Användning

Poppa popcorn

WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Delar av produkten blir mycket varma när produkten används, i synnerhet locket **2** och måttskeden **1**. **Risk för brännskador!**

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Tillsätt inte socker, salt, olja, smör eller liknande i popcornkammaren **6**, då kan produkten skadas. Sådana ingredienser får inte tillsättas förrän de färdigpoppade popcornen kommit ut ur produkten.
- ▶ Använd aldrig produkten utan majs-korn i popcornkammaren **6**.
- ▶ Låt produkten stå och svalna i 15 – 20 minuter innan du poppar en ny omgång popcorn.

OBSERVERA

- ▶ All sorts majs passar inte till popcorn. Använd endast speciell popcornmajs.
- ◆ Ta eventuellt av locket **2** och måttskeden **1** från produkten.
- ◆ Häll max 60 g (= 1 måttsked **1** fylld upp till kanten) majs-korn i popcornkammaren **6**.
- ◆ Sätt på locket **2**. Kontrollera att välvningen på locket **2** ligger över fördjupningen i kanten av produkten. Tillsammans bildar de utloppet **5** där de färdiga popcornen kommer ut ur produkten.
- ◆ Stoppa in måttskeden **1** i den övre öppningen på locket **2**. De båda klackarna på måttskeden **1** ska hamna i de smala fördjupningarna på locket **2**.

OBSERVERA

- Observera informationen i kapitel **Söta/Salta popcorn** om du tänkt använda produkten för att smälta smör.
- ◆ Ställ en skål som tål värme under utloppet ❸.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ❹ på läge I. Produkten värms upp och börjar poppa. De färdiga popcornen kommer ut genom utloppet ❸ och faller ned i skålen.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ❹ på läge O så snart alla popcorn har poppats.
- ◆ Låt produkten stå och svalna i 15 – 20 minuter innan du poppar en ny omgång popcorn eller rengör produkten.

Söta/Salta popcorn

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Tillsätt inte socker, salt, olja, smör eller liknande i popcornkammaren ❻, då kan produkten skadas. Sådana ingredienser får inte tillsättas förrän de färdigpoppade popcornen kommit ut ur produkten.
- Se noga till så att inget smör hamnar i popcornkammaren ❻!

Du kan använda produkten för att smälta smör som du sedan håller över de färdiga popcornen. Det fungerar bäst med **rumstempererat** smör. Smöret gör så att sockret eller saltet fastnar på popcornen.

- ◆ Lägg max 20 g rumstempererat smör i måttskeden ❶ innan du kopplar på produkten. Smöret smälter samtidigt som popcornen poppas.

OBSERVERA

- Om allt smör inte har smält tar du ut måttskeden ❶ ur locket ❷ och rör försiktigt om i smöret.
- ◆ Håll det smälta smöret över de färdiga popcornen i skålen och rör om så att det blandas.
- ◆ Tillsätt salt eller socker efter behov och rör om popcornen en gång till.

Överhettningsskydd

Produkten är utrustad med ett överhettningsskydd. Om produkten blir för varm stängs den av automatiskt. Så snart produkten blivit tillräckligt kall kopplas den på automatiskt igen.

Stäng därför av produkten om den skulle överhettas, om du inte vill att den ska kopplas på igen. Låt produkten stå och svalna i 15 – 20 minuter innan du poppar en ny omgång popcorn.

Rengöring

⚠ VARNING! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget innan du rengör produkten.
-  Doppa aldrig ner produkten, kabeln eller kontakten i vatten eller andra vätskor! Annars finns risk för en livsfarlig elchock!

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Låt produkten bli helt kall innan den rengörs.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd inga starka, kemiska eller slipande rengöringsmedel! Då kan produktens yta bli helt förstörd.
- ◆ Torka ur popcornkammaren med en torr trasa. Fukta trasan en aning om det behövs.
- ◆ Rengör motorblocket ③ med en fuktig trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan om det behövs. Torka sedan bort ev. rester av diskmedlet med rent vatten på en trasa.
- ◆ Rengör locket ② och måttskeden ① i varmt vatten med mildt diskmedel. Skölj sedan av alla delar med rent vatten.

OBSERVERA



Locket ② och måttskeden ① kan också diskas i maskin. Lägg dem i så fall helst i den övre korgen i diskmaskinen och akta så att inga delar kläms fast. Annars kan de förlora formen!

- ◆ Torka av alla delar noga innan du använder produkten igen eller ställer undan den.

Förvaring

- ◆ Rengör produkten så som beskrivs i kapitel **Rengöring**.
- ◆ Förvara produkten på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Åtgärda fel

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Produkten fungerar inte.	Produkten är inte kopplad till ett eluttag.	Anslut produkten till ett eluttag.
	Produkten är skadad.	Kontakta kundservice.
Produkten stängs av när den används.	Överhettningsskyddet har aktiverats.	Stäng av produkten och låt den stå och svalna i 15 – 20 minuter.

Om det inte går att åtgärda felet med hjälp av ovanstående tips eller om det uppstår andra typer av fel ska du kontakta vår kundservice.

Kassering

Kassera produkten



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in den till ett företag som har tillstånd att ta hand om den här typen av kasserade produkter eller till din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Om du är tveksam ska du fråga den lokala avfallshanteringsmyndigheten.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Kassera förpackningen



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast,
20–22: Papper och kartong,
80–98: Komposit.

Bilaga

Tekniska data

Nätspänning	220 – 240 V ~ (växelström) 50/60 Hz
Märkeffekt	1200 W
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 313339

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	14
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	14
Zakres dostawy	15
Rozpakowanie	15
Opis urządzenia	15
Wskazówki bezpieczeństwa	16
Uruchomienie	19
Obsługa	20
Wytwarzanie popcornu	20
Słodzenie/solenie popcornu	21
Ochrona przed przegrzaniem	22
Czyszczenie	22
Przechowywanie	23
Usuwanie usterek	23
Utylizacja	24
Utylizacja urządzenia	24
Utylizacja opakowania	24
Załącznik	24
Dane techniczne	24
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	25
Serwis	26
Importer	26

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia!

Jest to nowoczesny i wartościowy produkt. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do produkcji popcornu z wykorzystaniem suchej kukurydzy do popcornu, w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych.

Urządzenia wolno używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nie wolno go używać na otwartej przestrzeni.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne jego wykorzystanie może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Urządzenie do popcornu
- Pokrywka
- łyżka z miarką
- Instrukcja obsługi

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualnie naklejki.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

- ❶ łyżka z miarką
- ❷ Pokrywka
- ❸ Blok silnika
- ❹ Włącznik/wyłącznik
- ❺ Otwór wyrzutowy
- ❻ Komora na popcorn

Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem sieci wskazanym na tabliczce znamionowej.
- ▶ Kabel zasilający układaj w taki sposób, aby nie został on zakleszczony ani uszkodzony w inny sposób.
- ▶ Urządzenia wolno używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nie wolno go używać na otwartej przestrzeni.



W żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego w wodzie ani w żadnej innej cieczy! Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Po zakończeniu używania i przed przystąpieniem do czyszczenia lub przemieszczenia urządzenia zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Nie włączaj urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone. Zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ Urządzenia nie wolno narażać na oddziaływanie deszczu ani używać go w wilgotnym lub mokrym środowisku.
- ▶ Uważaj na to, aby kabel zasilający w czasie pracy nigdy nie został zamoczony ani zawilgocony.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie używaj urządzenia do innych celów, niż opisane w tej instrukcji. Nieprawidłowe użycie urządzenia powoduje niebezpieczeństwo powstania obrażeń.
- ▶ Urządzenie mogą używać dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Czyszczenia ani konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły one 8. rok życia i są pod nadzorem.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i kabla zasilającego.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Ustaw urządzenie na stabilnym podłożu.
- ▶ Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim deptać ani potknąć się o niego.
- ▶ Postaw urządzenie jak najbliżej gniazda sieciowego. Pamiętaj, by wtyk był łatwo dostępny w celu wyjęcia go z gniazda w przypadku zagrożenia, a także, by kabel sieciowy nie był przyczyną potknięcia.
- ▶ Podczas smażenia z urządzenia wydobywa się gorąca para, w szczególności podczas otwierania pokrywy. Zachowaj bezpieczny odstęp od wydobywającej się pary.

**Uwaga! Gorąca powierzchnia!**

- ▶ Elementy urządzenia nagrzewają się podczas pracy. Niebezpieczeństwo poparzenia!

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub zmiany akcesoriów odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia.
- ▶ Świeży popcorn jest gorący! Zawsze umieszczaj wystarczająco dużą miskę pod otworem wyrzutowym i pozostaw popcorn do ostygnięcia przed jedzeniem.
- ▶ Nigdy nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni ani materiałów łatwopalnych.
- ▶ Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub wiszącymi szafkami.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych programatorów zegarowych ani innego systemu zdalnego sterowania.
- ▶ Nie wkładaj niczego do otworów wentylacyjnych w pokrywie urządzenia, ani ich nie zakrywaj.
- ▶ Nie pozwól na przedostanie się żadnej cieczy do otworów wentylacyjnych w pokrywie urządzenia.
- ▶ Nigdy nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy pozostawić je do ostygnięcia na 15-20 minut po każdym cyklu.
- ▶ Do komory na popcorn nie należy wkładać żadnych składników, takich jak cukier, sól, olej, masło itp., ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Dodawaj takie dodatki na gorący popcorn dopiero po przygotowaniu i poza urządzeniem.
- ▶ Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez uprzedniego umieszczenia w komorze na popcorn kukurydzy.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących lub agresywnych środków chemicznych, ani środków do szorowania! Mogłyby one bezpowrotnie uszkodzić powierzchnię.

Uruchomienie** OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub wiszącymi szafkami.
- ◆ Przed pierwszym użyciem oczyść urządzenie, zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie**.
- ◆ Postaw urządzenie na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę i antypoślizgowej powierzchni.
- ◆ Upewnij się, że włącznik/wyłącznik  jest ustawiony na „O”.
Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
Urządzenie jest gotowe do pracy.

Obsługa

Wytwarzanie popcornu

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Elementy urządzenia, w szczególności pokrywka **2**, jak również włożona żyłka z miarką **1**, nagrzewają się bardzo podczas pracy.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Do komory na popcorn **6** nie należy wkładać żadnych składników, takich jak cukier, sól, olej, masło itp., ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Dodawaj takie dodatki na gorący popcorn dopiero po przygotowaniu i poza urządzeniem.
- ▶ Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez uprzedniego umieszczenia w komorze na popcorn **6** kukurydzy.
- ▶ Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy pozostawić je do ostygnięcia na 15 – 20 minut po każdym cyklu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie każda kukurydza nadaje się do wytwarzania popcornu. Używaj tylko przeznaczonej do tego specjalnej kukurydzy na popcorn.

- ◆ W razie potrzeby zdejmij z urządzenia pokrywkę **2** wraz z żyłką z miarką **1**.
- ◆ Napełnij maksymalnie 60 g (= 1 do krawędzi napełniona żyłka z miarką **1**) ziaren kukurydzy do komory na popcorn **6**.
- ◆ Załóż pokrywę **2**. Upewnij się, że wybrzuszenie na pokrywie **2** znajduje się nad wycięciem na krawędzi urządzenia. Przez ten otwór wyrzutowy **5** gotowy popcorn jest wydychiwany z urządzenia.
- ◆ Włóż żyłkę z miarką **1** do górnego otworu pokrywy **2**. Oba noski na żyłce z miarką **1** muszą znajdować się w wąskich wycięciach w pokrywie **2**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Aby stopić masło w urządzeniu, należy postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale **Słodzenie/solenie popcornu**.

- ◆ Umieścić miskę żaroodporną pod otworem wyrzutowym **5**.
- ◆ Przetwórz włącznik/wyłącznik **4** w położenie „I”. Urządzenie zaczyna wytwarzanie popcornu. Gotowy popcorn spada przez otwór wyrzutowy **5** do miski umieszczonej pod spodem.
- ◆ Po przetworzeniu wszystkich ziaren kukurydzy należy ustawić włącznik/wyłącznik **4** w położeniu „O”.
- ◆ Przed ponownym uruchomieniem urządzenia lub jego czyszczeniem należy pozostawić je do ostygnięcia na 15 – 20 minut.

Słodzenie/solenie popcornu

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Do komory na popcorn **❶** nie należy wkładać żadnych składników, takich jak cukier, sól, olej, masło itp., ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Dodawaj takie dodatki na gorący popcorn dopiero po przygotowaniu i poza urządzeniem.
- ▶ Upewnij się, że w żadnym momencie masło nie przedostanie się do komory popcorn **❶**!

Za pomocą urządzenia można stopić masło, a następnie dodać je do gotowego popcornu. Najlepiej sprawdza się to w przypadku masła **w temperaturze pokojowej**.

Masło zapewnia to, że cukier lub sól przylega do popcornu.

- ◆ Przed włączeniem urządzenia do łyżki z miarką **❶** dodaj maksymalnie 20 g masła w temperaturze pokojowej. Masło topi się podczas wytwarzania popcornu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli masło nie rozpuściło się całkowicie, wyjmij łyżkę z miarką **❶** z pokrywy **❷** i ostrożnie wymieszaj znajdujące się w niej masło.
- ◆ Polej roztopionym masłem gotowy popcorn w misce i wymieszaj.
- ◆ Wedle uznania dodaj sól lub cukier i ponownie wymieszaj popcorn.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie nagrzeje się nadmiernie, wyłączy się automatycznie. Gdy tylko dostatecznie ostygnie, włączy się ponownie automatycznie.

Aby zapobiec niezamierzonemu ponownemu włączeniu urządzenia, w przypadku przegrzania należy je wyłączyć. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy pozostawić je do ostygnięcia na 15 - 20 minut.

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

► Przed czyszczeniem urządzenia najpierw wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.



W żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego w wodzie ani w żadnej innej cieczy! Grozi to śmiertelnym wypadkiem na skutek porażenia prądem elektrycznym!

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

► Przed czyszczeniem należy odczekać na schłodzenie się urządzenia.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

► Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących lub agresywnych środków chemicznych, ani środków do szorowania! Mogłyby one bezpowrotnie uszkodzić powierzchnię.

- ◆ Wytrzyj komorę na popcorn suchą szmatką. W razie potrzeby należy lekko zwilżyć szmatkę.
- ◆ Blok silnika  wyczyść wilgotną szmatką. W razie potrzeby można na szmatkę dodać niewielką ilość delikatnego płynu do mycia naczyń. Zmyj następnie powierzchnię szmatką zwilżoną czystą wodą, aby usunąć ewentualne pozostałości płynu do mycia naczyń.
- ◆ Pokrywkę  oraz łyżkę z miarką  umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Następnie wypłucz wszystkie elementy w czystej wodzie.

WSKAZÓWKA



Pokrywka  i łyżka z miarką  są przystosowane do zmywania w zmywarce do naczyń. Części wkładaj możliwie tylko do górnego kosza zmywarki i dopilnuj, by żadna z części się nie zaklinowała. W przeciwnym razie mogą się odkształcić!

- ◆ Wysusz starannie wszystkie elementy, zanim będziesz z nich korzystać lub je schowasz do przechowywania.

Przechowywanie

- ♦ Oczyszczyć dokładnie urządzenie w sposób opisany w rozdziale **Czyszczenie**.
- ♦ Urządzenie należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie zostało podłączone do gniazda zasilania.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Urządzenie wyłącza się podczas pracy.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem zostało aktywowane.	Wyłącz urządzenie i pozostaw je do ostygnięcia na 15 – 20 minut.

Jeżeli za pomocą powyższych wskazówek nie można usunąć usterki lub gdy występują inne rodzaje usterek, należy zwrócić się do naszego serwisu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia jako normalnych śmieci domowych. W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2012/19/EU.

Urządzenie należy poddać utylizacji w akredytowanym zakładzie utylizacji lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktować z najbliższy zakładem utylizacji.

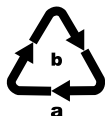


Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta

Utylizacja opakowania



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Moc znamionowa	1200 W
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tytułu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 313339

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Lieferumfang	29
Auspacken	29
Gerätebeschreibung	29
Sicherheitshinweise	30
Inbetriebnahme	33
Bedienen	34
Popcorn herstellen	34
Popcorn süßen/salzen	35
Überhitzungsschutz	35
Reinigen	36
Aufbewahren	37
Fehlerbehebung	37
Entsorgen	38
Gerät entsorgen	38
Verpackung entsorgen	38
Anhang	38
Technische Daten	38
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	39
Service	40
Importeur	40

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Herstellung von Popcorn mit trockenem Popcornmais in privaten Haushalten vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, verwenden Sie es niemals im Freien.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Popcorn-Maker
- Deckel
- Messlöffel
- Bedienungsanleitung

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ❶ Messlöffel
- ❷ Deckel
- ❸ Motorblock
- ❹ Ein-/Ausschalter
- ❺ Auswurföffnung
- ❻ Popcornkammer

Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Netzspannung mit der auf dem Typen-/Leistungsschild angegebenen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.



Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch, zur Reinigung oder zum Bewegen des Gerätes immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Die Reinigung und Benutzer-Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- ▶ Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Während des Garvorgangs wird heißer Dampf freigesetzt, insbesondere, wenn Sie den Deckel öffnen. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Dampf.

**Achtung! Heiße Oberfläche!**

- ▶ Teile des Gerätes werden während des Betriebs heiß. Verbrennungsgefahr!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Zubehör wechseln.
- ▶ Das frische Popcorn ist heiß! Stellen Sie immer eine ausreichend große Schale unter die Auswurföffnung und lassen Sie das Popcorn vor dem Verzehr ausreichend abkühlen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder brennbaren Materialien.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Stecken Sie nichts in die Lüftungsschlitze im Gehäuse des Gerätes und decken Sie diese nicht ab.
- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeit in die Lüftungsschlitze im Gehäuse des Gerätes gelangen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach jedem Durchgang 15 – 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- ▶ Geben Sie keine Zutaten wie Zucker, Salz, Öl, Butter o. Ä. in die Popcornkammer, diese können das Gerät beschädigen. Geben Sie solche Zusätze erst nach der Zubereitung und außerhalb des Gerätes über das fertige Popcorn.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie ohne Maiskörner in der Popcornkammer.
- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen.

Inbetriebnahme** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige und rutschfeste Oberfläche.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter **4** auf „O“ steht. Stecken Sie dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist betriebsbereit.

Bedienen

Popcorn herstellen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Teile des Gerätes, insbesondere der Deckel **2** sowie der eingesetzte Messlöffel **1**, werden während des Betriebs sehr heiß. **Verbrennungsgefahr!**

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Geben Sie keine Zutaten wie Zucker, Salz, Öl, Butter o. Ä. in die Popcornkammer **6**, diese können das Gerät beschädigen. Geben Sie solche Zusätze erst nach der Zubereitung und außerhalb des Gerätes über das fertige Popcorn.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Maiskörner in der Popcornkammer **6**.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Durchgang 15 – 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

HINWEIS

- Nicht jeder Mais ist für die Popcorn-Herstellung geeignet. Verwenden Sie nur den dafür vorgesehenen Popcorn-Mais.

- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel **2** samt Messlöffel **1** vom Gerät.
- ◆ Füllen Sie maximal 60 g (= 1 bis zum Rand gefüllter Messlöffel **1**) Maiskörner in die Popcornkammer **6**.
- ◆ Setzen Sie den Deckel **2** auf. Achten Sie dabei darauf, dass die Wölbung am Deckel **2** über der Einkerbung am Geräterand sitzt. Durch diese Auswurföffnung **5** wird das fertige Popcorn aus dem Gerät geblasen.
- ◆ Setzen Sie den Messlöffel **1** in die obere Öffnung des Deckels **2** ein. Die beiden Nasen am Messlöffel **1** müssen in den schmalen Einkerbungen im Deckel **2** liegen.

HINWEIS

- Um Butter mit dem Gerät zu schmelzen, beachten Sie die Anweisungen im Kapitel **Popcorn süßen/salzen**.

- ◆ Stellen Sie eine hitzebeständige Schüssel unter die Auswurföffnung **5**.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **4** auf „I“. Das Gerät beginnt mit der Popcorn-Herstellung. Das fertige Popcorn fällt durch die Auswurföffnung **5** in die darunter platzierte Schale.
- ◆ Sobald alle Maiskörner verarbeitet sind, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **4** auf „O“.
- ◆ Lassen Sie das Gerät 15 – 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen oder reinigen.

Popcorn süßen/salzen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Geben Sie keine Zutaten wie Zucker, Salz, Öl, Butter o. Ä. in die Popcornkammer **①**, diese können das Gerät beschädigen. Geben Sie solche Zusätze erst nach der Zubereitung und außerhalb des Gerätes über das fertige Popcorn.
- Achten Sie darauf, dass zu keiner Zeit Butter in die Popcornkammer **⑥** läuft!

Sie können mit dem Gerät Butter schmelzen, um diese anschließend über das fertige Popcorn zu geben. Am besten klappt dies mit **zimmerwarmer** Butter. Die Butter sorgt dafür, dass der Zucker bzw. das Salz am Popcorn haften bleibt.

- ◆ Geben Sie maximal 20 g zimmerwarmer Butter in den Messlöffel **①**, bevor Sie das Gerät einschalten. Die Butter schmilzt während der Popcorn-Herstellung.

HINWEIS

- Sollte die Butter nicht vollständig geschmolzen sein, nehmen Sie den Messlöffel **①** vom Deckel **②** ab und rühren Sie die Butter darin vorsichtig um.
- ◆ Gießen Sie die geschmolzene Butter über das fertige Popcorn in der Schüssel und mischen Sie es durch.
- ◆ Geben Sie nach Belieben Salz oder Zucker hinzu und mischen Sie das Popcorn noch einmal durch.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet es sich automatisch ab. Sobald es ausreichend abgekühlt ist, schaltet es sich selbstständig wieder ein.

Um ein ungewolltes Wiedereinschalten des Gerätes zu verhindern, schalten Sie das Gerät im Falle einer Überhitzung aus. Lassen Sie das Gerät 15 – 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Reinigen

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
-  Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen.
- ♦ Wischen Sie die Popcorn-Kammer mit einem trockenen Tuch aus. Feuchten Sie das Tuch bei Bedarf leicht an.
- ♦ Reinigen Sie den Motorblock  mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- ♦ Reinigen Sie den Deckel  und den Messlöffel  in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie die Teile zum Schluss mit klarem Wasser ab.

HINWEIS



Der Deckel  und der Messlöffel  sind zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden. Ansonsten können sich diese verformen!

- ♦ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie sie erneut verwenden oder verstauen.

Aufbewahren

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät geht während des Betriebs aus.	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 15 - 20 Minuten abkühlen.

Sollten sich die Störungen nicht mit obenstehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

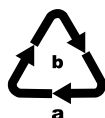


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Netzspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	1200 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 313339

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacj · Stand der Informationen:

11 / 2018 · Ident.-No.: SPCM1200C1-092018-2

IAN 313339